



Sacred Heart Parish
Parroquia Sagrado Corazón
www.sacredheartofcamden.com
parishoffice@sacredheartofcamden.com

23rd Sunday in Ordinary Time September 6, 2026

For where two or three are gathered
 together in my name, **there am I** in the
 midst of them.

MATTHEW 18:20



© JPFC

Vigésimo - Tercer Domingo del
Tiempo Ordinario
Día 6 de Septiembre del 2026

Parish Mission Statement

As a Beacon of Hope for all who desire to
 encounter God's Love in Camden,
 Sacred Heart Parish is called to
 proclaim the Gospel of Jesus Christ
 through word, sacrament and service.

Our diverse multi-cultural
 expression of worship is our strength,
 welcoming and inviting all
 to follow us on this spiritual journey.

Our historic Churches of
 St. Bartholomew, St. Joan of Arc and
 Sacred Heart stand on the side of life and
 justice, uniting us as one faith family, as
 we strive to conform our hearts to the
 Heart of Jesus.

Sacred Heart Church
 1739 Ferry Avenue
 Camden, NJ 08104

Monday ~ Saturday Mass: 8:15 a.m.
 Sunday Mass: 10:30 a.m.

St. Bartholomew Church
 751 Kaighn Avenue
 Camden, NJ 08103
 Office: (856) 365-0573
 Sunday Mass: 11:00 a.m.

St. Joan of Arc Church
 3107 Alabama Road
 Camden, NJ 08104
(en Español) Office: (856) 257-3346
 Tuesday: Confession 6:30 p.m.
 Mass 7:00 p.m. Spanish
 Thursday: Confession 6:30 p.m.
 Mass 7:00 p.m. Spanish

Saturday: Confession 3:30 p.m.
 Vigil Mass: 4:00 p.m. English
 Sunday Mass: 9:00 a.m. Spanish

Sacred Heart Office Hours:
 Monday-Friday
 9 a.m. to 5 p.m.
 Office: (856) 966-6700
parishoffice@sacredheartofcamden.com

Clergy:
 Rev. Vincent Guest, Pastor
 Rev. Dalton Reyes,
 Part Time Parochial Vicar

Sacred Heart School
 Mrs. Elizabeth Mariani, Principal
 (856) 963-1341
SacredHeartSchoolCamden@gmail.com



Pastor's Corner



©JPPC

A Prayer for Labor Day

As the sun rises to bring in the new day: We remember those who descend into the earth, their work begins in darkness, pulling from the earth, the resources we steward. We remember those who work inside a building away from the light and brightness of the day. We remember those who work outside in the harsh elements of our world, the bitter cold and sweltering heat of extremes. We remember those who do not have a job to go to, who are struggling to meet the needs of their daily living expenses, for whom the day becomes long and arduous.

As the sun sets to bring in the evening of rest: We remember those who work in the night. We remember those who are trying to recover from their labor and toils of the day. We remember those who participate in unsafe and dangerous work. Be with the children who are not able to run and play, but instead must put in a hard day's work to help their family afford to eat, to live.

Be with us all, Christ Jesus, as we go about the busyness of our work. May we continue to work together to bring about your reign! We ask this in your holy name, through the power of the Holy Spirit. Amen. (Prayer source: www.usccb.org)

God Bless you and your family,

Fr. Vince

Rincón del Pastor



©JPPC

UNA ORACIÓN PARA EL DÍA DEL TRABAJO

Al salir el sol para dar inicio a un nuevo día: Recordamos a aquellos que descienden a las entrañas de la tierra; su labor comienza en la oscuridad, extrayendo de ella los recursos que administramos. Recordamos a quienes trabajan en el interior de edificios, lejos de la luz y el resplandor del día. Recordamos a quienes trabajan a la intemperie, expuestos a las duras condiciones de nuestro mundo: al frío intenso y al calor sofocante de los extremos. Recordamos a quienes no tienen un empleo al cual acudir, a quienes luchan por cubrir sus gastos cotidianos y para quienes el día se vuelve largo y arduo.

Al ponerse el sol para dar paso al descanso vespertino: Recordamos a quienes trabajan durante la noche. Recordamos a quienes intentan recuperarse de las fatigas y el esfuerzo de la jornada. Recordamos a quienes desempeñan labores inseguras y peligrosas. Acompaña a los niños que no pueden correr ni jugar, sino que deben realizar una dura jornada de trabajo para ayudar a su familia a costear la alimentación y la vida misma.

Acompáñanos a todos, Cristo Jesús, mientras nos ocupamos de nuestras labores. ¡Que sigamos trabajando unidos para instaurar tu Reino! Te lo pedimos en tu santo nombre, por el poder del Espíritu Santo. **Amén.** (Fuente de la oración: www.usccb.org)

Que Dios te bendiga a ti y a tu familia,

Padre Vicente



SH: Sacred Heart ~ *Sagrado Corazón*
SB: St. Bartholomew ~ *San Bartolomé*
SJ: St. Joan of Arc ~ *Santa Juana de Arco*



Saturday, September 5

SH 8:15 a.m.
 SJ 4:00 p.m.

Mem. Blessed Virgin Mary

Pro Populo
 † Hector Nieves rb Margie
 Nieves & family

Sunday, September 6

SJ 9:00 a.m.

23rd Sunday in Ordinary Time

*Por Noe Zareth Garcia -
 Hernandez en su (5º Cumpleaños)
 de parte de Su Madre, Padre y
 Hermano*

SH 10:30 a.m.

† Michael Giacchino rb
 Jean G Jennings

SB 11:00 a.m.

† All Seniors of SHP rb Ida
 Waters Senior Ministry of SHP/
 St. Bartholomew Church
 † In Remembrance of all who
 perished on 9/11/01 by L'Tanya
 Brooks & Michele Green

Monday, September 7

SH 8:15 a.m.

Labor Day

Pro Populo

Tuesday, September 8

SH 8:15 a.m.
 SJ 7:00 p.m.

Nativity Blessed Virgin Mary

*Pro Populo
 Por Nuestra Familia Parroquial*

Wed, September 9

SH 8:15 a.m.

St. Peter Claver

Living Intentions of the Knights
 of St. Peter Claver - St. Bart's

Thu, September 10

SH 8:15 a.m.
 SJ 7:00 p.m.

Weekday

Barbara Barbieri & Patricia
 Miller (Living) rb Patricia Miller
Por Nuestra Familia Parroquial

Friday, September 11

8:15 a.m.

25th Anniversary 9/11 Attack

† Beloved departed & their
 families

Sat, September 12

SH 8:15 a.m.
 SJ 4:00 p.m.

Memorial Blessed Mother

† Joseph Russell rb Patricia Miller
 & Family

Sunday, September 13

SJ 9:00 a.m.
 SH 10:30 a.m.
 SB 11:00 a.m.

24th Sunday in Ordinary Time

Por Nuestra Familia Parroquial
 † LaMar Dominick Roberts rb
 Sacred Heart School
 Living members of St. Peter
 Claver Knights rb Fr. Gerard
 Marable

† Andrin Cariño
 Flores

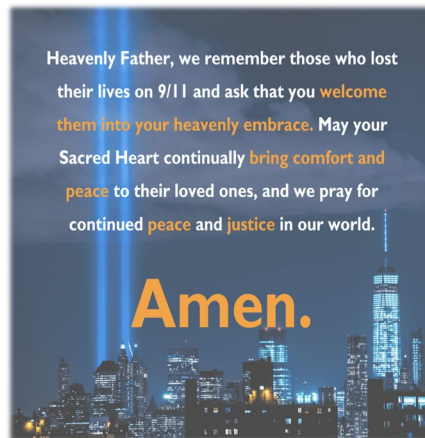


Pat Best, Colin Brennan, James Brisbon, Jr.
 Terry & Leon Briscoe, Shanee Brown, Colleen
 Cangro, Fred Cavallaro, Phil Cerminara, Rachelle
 Custis, Pauline Davis, Jack Dever, Clare Dunn,
 Tanya Drummond, Maria & John Edwards, Mary
 Ellen Edwards, Cattie Fleming, Michelle Frazier,
 Clifton Harris, Anne Hartman, Jim Holmes, Mary
 Holmes, Bernadette Jefferson, Joel Johnson, Jr.,
 Tameira Jones, Michele Karwacki, Rose Kane,
 Richard Kelly, Chris Lacy, Laurie Laurenzi,
 Terry McCarthy, Andrew McGee, Charlene Morris,
 Patrick Mulligan, Andy Musetto, Jackie Partridge,
 Samuel Okwamba, Kathy Olszewski, Betzaida
 Ortiz, Jackie Partridge, Kathleen Pierce, Kelly Pyle
 Joe (Brother) Roberts, Frank Robertson, Kathleen
 Stewart, Mary Tettermer, Michael Trost, Tammy
 Webb, Pat Wisely, Anna Whitman & Frank Zinni

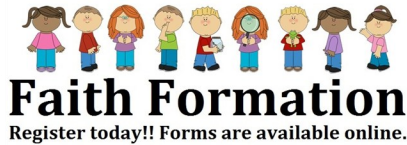


Heavenly Father, we remember those who lost
 their lives on 9/11 and ask that you **welcome**
them into your heavenly embrace. May your
 Sacred Heart continually **bring comfort and**
peace to their loved ones, and we pray for
 continued **peace** and **justice** in our world.

Amen.



SPIRITUAL FORMATION



Registration for 2026–2027 Rel Ed. Classes

Registration forms are also available on our
<https://sacredheartofcamden.com/registration>

Please bring a copy of your child's birth certificate and Baptismal certificate when registering. Children must be registered before attending class.

September 20: Catechetical Sunday
September 27: Parents' Meeting
October 4: First day of Rel Ed Classes

**Registrations will not be accepted after
 Friday, October 30, 2026.**

**Sunday classes are held after the
 9:00a Mass at St. Joan of Arc**



SCAN QR code to DONATE



Office is Closed

**September 7 '26
 Labor Day**



Saint of the Week: St. Peter Claver (Feast Day Sept. 9)

St. Peter Claver was a 17th century Jesuit priest who served enslaved Africans arriving by ship in Cartagena, Colombia. He entered the crowded ships carrying food, water, medicine, and clothing. He cared for the sick, comforted the frightened, and reminded each person that he or she was a beloved child of God. He called himself "*the servant of the enslaved forever.*" St. Peter Claver lived in a time when many people accepted the terrible injustice of slavery. He refused to look away. His life reminds us that faith requires us to defend the dignity of every human person and to oppose racism, prejudice, exploitation, and indifference. We may not be able to correct every injustice, but we can refuse to remain silent when another person is mistreated or excluded.

Prayer: St. Peter Claver, give us the courage to recognize the dignity of every person and to stand beside those who suffer injustice. Amen.

Weekly Scripture Justice Challenge

**Sept 6 - 23rd Sunday in Ordinary Time
 Romans 13: 8-10**

In this 2nd Reading from the Letter of Paul to the Romans, St. Paul sums up the commandments and urges us to love one another as God loved us. How can we live this law of love more in your life? Does your daily life reflect how much you love God and others?



Reading I: Ezekiel 33: 7-9
Reading II: Romans 13: 8-10
The Gospel: Matthew 18: 15-20



Welcome Back! September 8 First Day of School

September 24 Back to School Night

Yes! I want to sponsor a student at Sacred Heart School.

My Name: _____

Address: _____

Phone: _____

_____ \$300 / 1 student

_____ \$600 / 2 students

_____ \$900 / 3 students

_____ \$ _____ / _____ students

_____ Please send me information about sponsoring a class

I would like to pay my sponsorship

_____ In one payment

_____ In six payments

_____ In quarterly payments

_____ In monthly payments

I would also like to make a one time donation to Sacred Heart School in the amount of \$ _____

Please mark your check memo: School Sponsorship

For online payments through PayPal, please see the back of this form



SACRED HEART SCHOOL

Where God is always marked "Present!"



SCAN to SPONSOR!

For online payment, please scan the QR code or visit

<https://sacredheartschoolcamden.org/sponsors-supporters/>

SACRED HEART SCHOOL
1739 FERRY AVENUE
CAMDEN, NJ 08104
856-966-6700



Fall Social

*Celebrating our 29th Annual Fall Social as one Family of Faith.
Enjoy delicious food, fellowship, music and a fun Prize Basket Auction!
Invite your family and friends - everyone is welcome!*



SUNDAY, OCTOBER 4, 2026



4:00 PM - 8:00 PM



Collingswood Grand Ballroom
315 White Horse Pike | Collingswood, NJ 08107

TICKET PRICES:

\$50 Adults | \$20 Children 7-13 years
(6 years & Under - FREE)

SCAN TO PAY



Register and Pay online! Scan the QR Code →
Or Mail Check with Names to Sacred Heart Parish Rectory:
1739 Ferry Avenue, Camden, NJ 08104



REMEMBER TO BRING CASH FOR OUR EXCITING PRIZE BASKET AUCTION!

29TH ANNUAL



SATURDAY, SEPTEMBER 26 • 11AM - 5PM

Jasper Street (between Broadway & 4th), Camden, NJ

SPONSORED BY SACRED HEART CHURCH

It is a celebration for everyone in this Waterfront South
Neighborhood...especially the children!

ART • MUSIC • DANCE • GAMES • CRAFTS
CLOWNS • FACE PAINTERS • FOOD • DRINK



Save the Date!

St. Bartholomew Church of Sacred Heart Parish

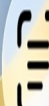
35th Annual Homecoming Celebration

SUNDAY, SEPTEMBER 27

A Joyful Day of Worship & Fellowship.

Chief Celebrant
Bishop Joseph A. Williams

More details to follow.
All Are Welcome!



FORMACIÓN DE VIDA SPIRITUAL



Formación en la fe

¡Inscríbese hoy mismo! Los formularios están disponibles en línea.

Los Martes: el 15, 22, 29 de Septiembre, y el 6, 13, y último día 20 de Octubre

Los formularios de inscripción también están disponibles en:

<https://sacredheartofcamden.com/registration>

Por favor, traiga una copia del certificado de Nacimiento y los certificados de cualquier Sacramento completado al momento de inscribirlo. Los niños deben estar inscritos antes de asistir a clase.

Día 20 de Septiembre: Domingo de Catequesis

Día 27 de Septiembre: Reunión para Padres

Día 4 de Octubre:

Primer día de Clases de Educación Religiosa

Las Clases de los Domingos son después de la Misa de las 9:00 a. m. en Santa Juana de Arco.

No se aceptarán inscripciones después del Martes día 20 de Octubre del 2026.



ESCANEA el código QR para DONAR.



**LA OFICINA
ESTÁ CERRADA**

**Días 7 y 8 de
Septiembre
de 2026
Día del Trabajo**



**Santo de la Semana:
San Pedro Claver**

**(Festividad:
Día 9 de Septiembre)**

San Pedro Claver fue un sacerdote jesuita del siglo XVII que atendió a los africanos esclavizados que llegaban en barco a Cartagena, Colombia. Subía a los barcos abarrotados llevando alimentos, agua, medicinas y ropa. Cuidaba a los enfermos, consolaba a los que tenían miedo y recordaba a cada persona que era un hijo o una hija amada de Dios. Él mismo se llamaba «esclavo de los esclavos para siempre». San Pedro Claver vivió en una época en la que muchas personas aceptaban la terrible injusticia de la esclavitud. Él se negó a mirar hacia otro lado. Su vida nos recuerda que la fe nos exige defender la dignidad de todo ser humano y oponernos al racismo, los prejuicios, la explotación y la indiferencia. Quizás no podamos corregir todas las injusticias, pero podemos negarnos a guardar silencio cuando otra persona es maltratada o excluida.

Oración: San Pedro Claver, danos la valentía para reconocer la dignidad de cada persona y para estar junto a quienes sufren injusticias. *Amén.*

**Desafío Semanal de Justicia
Basado en las Escrituras**

**Día 6 de Septiembre: 23.º Domingo del
Tiempo Ordinario - Romanos 13, 8-10**

En esta segunda lectura, tomada de la Carta de san Pablo a los Romanos, el apóstol resume los mandamientos y nos exhorta a amarnos unos a otros tal como Dios nos amó. ¿Cómo puedes vivir más plenamente esta ley del amor en tu vida? ¿Refleja tu vida cotidiana cuánto amas a Dios y a los demás?



**Primera Lectura: Ezequiel 33, 7-9
Segunda Lectura: Romanos 13, 8-10
Evangelio: Mateo 18, 15-20**

NOTICIAS PARROQUIALES

Ponga su Oído al Tambor y Paren la Oreja



La Iglesia de Santa Juana de Arco
de la Parroquia del Sagrado Corazón

Te invita a dos días

con el

Padre Marcos Galvis

El **Domingo** día 13 de Septiembre
Y el **Lunes** día 14 de Septiembre 2026

Hora de 6 pm a 10 pm

Donación \$20 por persona ~ por Día
niños menores de 10 años **GRATIS!!**

Para más información llama al teléfono
856-831-8266 a Raul o al 856-257-3346 a la Oficina
Dirección: 3107 ALABAMA RD., CAMDEN, NJ 08104

HABRÁ VENTA DE COMIDA

Es Hora de Evangelizar

Evento Social de Otoño

Celebramos nuestro 29th Evento Social de Otoño
anual como una sola familia de fe. ¡Disfrute de
deliciosa comida, convivencia, música y una divertida
subasta de cestas de premios! Invite a sus familiares y
amigos; ¡todos son bienvenidos!



**DOMIN-
GO,
Día 4 DE**

4:00 PM

Collingswood Grand Ballroom
315 White Horse Pike | Collingswood, NJ 08107



Precios de la Entrada:

\$50 Adultos | \$20 Niños de 7 a 13 años
(6 años o menos – **Gratis**)

¡Regístrese y pague en línea! Escanee el código QR O envíe un
cheque con los nombres por correo a la rectoría de la Parroquia
Sacred Heart: 1739 Ferry Avenue, Camden, NJ 08104



**¡RECUERDE TRAER EFECTIVO PARA NUESTRA
EMOCIONANTE SUBASTA DE CESTAS DE PREMIOS!**

29TH ANNUAL



SÁBADO, 26 DE SEPTIEMBRE • 11AM - 5PM
Jasper Street (entre Broadway & 4th) Camden, NJ

**PATROCINADO POR
LA IGLESIA DEL SAGRADO CORAZÓN**
¡Es una celebración para todos en el vecindario del
Waterfront South...especialmente para los niños!

**ARTE • MÚSICA • BAILE • JUEGOS • MANUALIDADES
PAYASOS • PINTORES DE CARAS • COMIDA •**



CELEBRACIÓN DIOCESANA
Hispana

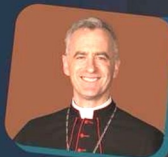
*Vivir según la forma
del santo Evangelio*
San Francisco de Asís

HISPANIC DIOCESAN
Celebration

*Living According to
the Holy Gospel*
St. Francis of Assisi

DOMINGO, 4 DE OCTUBRE DE 2026
PARROQUIA DIVINA MISERICORDIA
23 W. Chestnut Avenue Vineland, NJ 08360
2:00 p.m. – 6:00 p.m.

**¡Únete a esta gran celebración diocesana de la
comunidad hispana del sur de Nueva Jersey!**



SANTA EUCARISTÍA
Presidida por nuestro Obispo José Williams

**¡Ven a celebrar con nuestro Obispo las bendiciones
que Dios derrama sobre la comunidad hispana
de nuestra diócesis!**

Disfrutaremos de una tarde de:
Alabanza y alegría / Santa Eucaristía /
Convivencia fraterna / Recursos pastorales
/ Deliciosa comida

¡Entrada gratuita!

¡Los esperamos!



Para más información: 856-583-6172 / evellin.morales@camdendiocese.org